

**附錄 III – J****觀塘區  
書面申述摘要**

<b>項目編號</b>	<b>區議會選區</b>	<b>接獲的申述數目</b>	<b>申述內容</b>	<b>選管會的觀點</b>
1	J07 – 順天	1	此項申述支持 J07 的劃界建議。	支持的意見備悉。
2	J10 – 寶達	2	此等申述支持 J10 的劃界建議。	支持的意見備悉。
3	J10 – 寶達 J13 – 秀茂坪南	7	七項申述反對把寶達邨達祥樓和達喜樓編入 J13，因為：  (a) 有損寶達邨的社區完整；  (b) 影響分區委員會的運作；  (c) 影響居民的歸屬感；  (d) 雖然人口超逾法例許可的上限，選管會仍准許麗港城劃為一個選區；以及  (e) 達祥樓居民大部分是長者，他們感到與寶達邨隔離。	<b>接納</b> 此等申述，雖然有兩項申述支持建議(參閱項目 2)，因為：  (i) 雖然有一條行人天橋連接兩區，但寶達邨與秀茂坪被一條主要公路分隔；  (ii) 達祥樓和達喜樓與寶達邨其他 11 座住宅樓宇位於同一高架平台，居民共用社區設施；以及  (iii) 需要維持該邨的社區完整。  但經調整後 J10 的人口會因而超逾法例許可的上限(24,763 人，+43.35%)。
4	J10 – 寶達 J13 – 秀茂坪南 J16 – 廣德	1	此項申述  (a) 反對把寶達邨達祥樓和達喜樓編入 J13，因為有損寶達邨的社區完整；  (b) 建議把秀茂坪邨的秀明樓由 J13 轉編	(a) 有關(a)、(c)、(d)、(e)及(f)項的申述，參閱項目 3、6、11 及 13。  (b) <b>不接納</b> (b)項的申述，因為 J11 的人口在法例許可幅度之內(20,467 人，+18.48%)，因此無須修改現有的分界。

項目編號	區議會選區	接獲的申述數目	申述內容	選管會的觀點
	J19 – 油塘東  J20 – 油塘中  J21 – 油塘西		入 J11，以維持社區完整；  (c) 建議把平田邨平真樓由 J16 轉編入 J17，以維持地方聯繫和社區完整。  (d) 建議 J19 包括鯉魚門邨和高翔苑四座樓宇(高靜閣、高康閣、高鳳閣以及高飛閣)；  (e) 建議 J20 應包括高翔苑五座樓宇(高安閣、高瑞閣、高麒閣、高麟閣以及高恆閣)、油美苑和油麗邨；  (f) 建議 J21 包括茶果嶺、鯉魚門、油塘邨以及油塘中心。	
5	J12 – 曉麗	1	此項申述建議把基督教聯合醫院由 J11(秀茂坪北)轉編入 J12，以加強與該醫院的連繫，並維持社區完整。	<b>不接納</b> 此項申述，因為兩個選區的人口在法例許可幅度之內。  J11: 20,467 人(+18.48 %) J12: 18,896 人(+9.38 %)  因此無須修改現有的分界。
6	J14 – 興田  J15 – 德田  J16 – 廣德	2	(a) 此等申述反對取消藍田選區(前 J16)，因為此舉對該選區的居民不公平；  (b) 一項申述認為藍田的人口現正不斷增長，因此取消一個	<b>接納部分</b> 申述。鑑於地理因素，並為減少受影響的選區，採用下述修訂建議，可保持藍田(前 J16)不變：  (a) 現時的 J15(德田)與前 J17(廣德)合成一個選區(新 J16 廣德)；以及  (b) 把德禮樓、德敬樓和德

項目編號	區議會選區	接獲的申述數目	申述內容	選管會的觀點
			<p>選區會導致社區資源分配不公平；</p> <p>(c) 一項申述認為取消上述選區令居民感到混淆，並妨礙社區發展；</p> <p>(d) 一項申述認為，由於地理不同，合併選區會對居民造成不便；</p> <p>(e) 有一項申述質疑，藍田選區的人口仍在法例許可的幅度之內，取消一個選區的理由何在。</p>	<p>瑞樓由現時 J15(德田)轉編入 J14(興田)。</p> <p>按照修訂建議，只有三個現時的選區受到影響，較原先的建議減少一個。經調整後的人口仍在法例許可幅度之內；</p> <p>J14：20,040 人(+16.01%) J16：21,213 人(+22.80%)</p> <p>藍田三個選區合成兩個選區，可以讓出一個議席給油塘，並使現時的廣德選區(前 J17)的人口控制在法例許可幅度之內。</p>
7	J14 – 興田 J15 – 德田 J16 – 廣德 J17 – 平田 J18 – 栢雅	1	<p>(a) 此項申述支持該五個選區的劃界建議。</p> <p>(b) 此項申述建議把 J17 的投票站(即聖言中學)遷往聖公會李兆強小學，方便選民。</p>	<p><u>(a)項</u> 支持的意見備悉。</p> <p><u>(b)項</u> 意見備悉。</p>
8	J14 – 興田 J15 – 德田 J16 – 廣德 J17 – 平田	1	<p>這項申述建議分解寶樂選區(J26)，並建議重劃 J25、J26、J27 和 J28 的分界如下：</p> <p>(a) 把翠屏北邨翠梅樓、翠楠樓和翠榆樓由 J26 轉編入 J25；</p> <p>(b) 把寶珮苑由 J26 轉</p>	<p><b>不接納</b>此項申述，因為會影響兩個本來沒有修改分界的選區(J25 和 J26)，以致現有分界出現大幅修改。</p>

項目編號	區議會選區	接獲的申述數目	申述內容	選管會的觀點
	J25 – 翠屏北  J26 – 寶樂  J27 – 月華  J28 – 協康		編入 J28， J28 改稱為“寶祥”；  (c) 把和樂邨由 J26 轉編入 J27，另外把合和大廈、協和大廈和仁富洋樓由 J28 轉編入 J27， J27 改稱“月和”。  理由是：  (i) 有關選區的平均人口相對較少；  (ii) 有關選區的地理特色和社區聯繫會較佳；  (iii) 社區完整得以維持；  (iv) 新建議的預計人口在法例許可幅度之內；以及  (v) 新建議符合持續發展的原則。  此項建議可維持現時藍田選區的數目。	
9	J14 – 興田  J15 – 德田  J16 – 廣德  J17 – 平田	1	此項申述  (a) 支持有關分解藍田選區(前 J16)的劃界建議；  (b) 贊同選管會接納 J18 改稱“栢雅”的建議；  (c) 建議平田邨平	(i) (a)和(b)項的支持意見備悉。  (ii) <b>不接納</b> (c)項申述，因為 J17 的人口在法例許可幅度之內(17,347 人，+0.42 %)，因此無須修改現時分界；以及  (iii) <b>不接納</b> (d)項申述，因為有關選區現時所用

項目編號	區議會選區	接獲的申述數目	申述內容	選管會的觀點
	J18 – 栢雅 J19 – 油塘東 J20 – 油塘中 J21 – 油塘西 J23 – 景田		<p>真樓、李兆強小學和藍田循道衛理小學轉編入 J17；</p> <p>(d) 由於藍田選區(前 16)取消，因此建議 J14 改稱“華興逸”，J15 改稱“德啓”，J17 改稱“平安”或“安平”，以及 J23 改稱“景田及鯉安”；</p> <p>(e) 建議 J19 包括高俊苑、高怡邨、鯉魚門邨及高翔苑四座樓宇(高靜閣、高康閣、高鳳閣以及高飛閣)，J20 包括油美苑、油麗邨和高翔苑五座樓宇(高安閣、高瑞閣、高麒麟閣、高麟閣以及高恆閣)，J21 則包括油塘邨、油塘中心，鯉魚門和茶果嶺。</p> <p>理由是：</p> <p>(i) 鯉魚門邨與高怡邨和高俊苑關係緊密；以及</p> <p>(ii) 必須維持油美苑和油塘邨的完整，以便管理。</p>	<p>的名稱已反映了當區的主要樓宇(並請參閱項目 6)。</p> <p>(iv) 有關(e)項的申述，請參閱項目 13。</p>
10	J15 – 德田	1	<p>此項申述</p> <p>(a) 認為啓田邨與德田邨相隔甚遠；</p> <p>(b) 認為只剩下一個區</p>	請參閱項目 6。

項目編號	區議會選區	接獲的申述數目	申述內容	選管會的觀點
			<p>議員辦事處，不方便兩個屋邨的居民向區議員求助；以及</p> <p>(c) 認為取消一名藍田區議會議員，會令居民日後感到混淆。</p>	
11	J16 – 廣德	4	<p>(a) 四項申述反對把平田邨平真樓劃入新 J16(廣德)，因為此舉有損社區完整性，並建議把平真樓轉編入 J17。</p> <p>(b) 兩項申述支持有關取消藍田選區的劃界建議。</p>	<p>(i) <b>不接納</b> 申述 (a)，因為 J17 的人口在法例許可幅度之內(17,347 人，+0.42%)，因此無須修改現有的分界。</p> <p>(ii) (b)項的支持意見備悉。</p>
12	J19 – 油塘東 J20 – 油塘中	1	此項申述支持 J19 和 J20 的劃界建議。	支持的意見備悉。
13	J19 – 油塘東 J20 – 油塘中 J21 – 油塘西	11	<p>(a) 此等申述反對 J19、J20 或 J21 的劃界建議；</p> <p>(b) 一項申述反對把鯉魚門邨編入 J20，因為鯉魚門邨、高俊苑和高怡邨地理上相連；另建議把高翔苑(包括高安閣、高瑞閣、高麒閣、高麟閣以及高恆閣)轉編入 J20，因為與油美苑之間有天橋相連；</p> <p>(c) 九項申述反對把油</p>	<p><b>接納</b> (a)、(b)、(c)和(d)項的申述，並採納(c)項的建議，因為：</p> <p>(i) 可維持油美苑和油塘邨的完整；以及</p> <p>(ii) 有關選區經調整後的人口在法例許可的偏離幅度之內：</p> <p>J19: 21,442 人(+24.12 %) J20: 19,844 人(+14.87 %) J21: 18,781 人(+8.72 %)</p>

項目編號	區議會選區	接獲的申述數目	申述內容	選管會的觀點
			<p>美苑和油塘邨分爲兩部分，因爲會影響社區完整性；並建議 J19 包括高俊苑、高怡邨、鯉魚門邨和高翔苑四座樓宇(高靜閣、高康閣、高鳳閣以及高飛閣)，J20 包括油美苑、油麗邨和高翔苑五座樓宇(高安閣、高瑞閣、高麒閣、高麟閣以及高恆閣)，J21 則包括油塘邨、油塘中心、鯉魚門和茶果嶺；</p> <p>(d)上述(c)項所述九項申述的其中七項另建議可保留選管會有關 J19 的原定建議，但 J20 應包括茶果嶺、油麗邨、油美苑和油塘中心，而 J21 應包括油塘邨、鯉魚門邨和鯉魚門。</p> <p>理由是：</p> <p>(i) 必須維持油美苑和油塘邨的完整，以便管理。</p> <p>(ii) 需要維持各屋苑的地理聯繫。</p>	
14	J22 – 麗港	1	<p>此項申述</p> <p>(a)建議 J22 改稱“麗港城”；以及</p> <p>(b)由於人口持續增</p>	<p>(i) <b>接納</b>(a)項的申述。</p> <p>(ii)由於(b)項申述建議在觀塘區議會增加一個議席，此事不屬選管會的管轄範圍。</p>

項目編號	區議會選區	接獲的申述數目	申述內容	選管會的觀點
			長，因此認為這個選區應增加一個議席。	
15	J29 – 康樂  J30 – 定安	1	此項申述建議把宜安街街市由 J29 轉編入 J30，以方便 J30 的居民。	<b>不接納</b> 此項申述，因為兩個選區的人口在法例許可幅度之內：  J29: 15,408 人(-10.81 %) J30: 18,139 人(+5.00 %)  因此無須修改現有的分界。
16	J31 – 牛頭角	1	此項申述建議把得寶花園由 J31(牛頭角)轉編入 J32(淘大)，因為該處是私人住宅區，有別於選區內其他公共屋邨。	<b>不接納</b> 此項申述，因為兩個選區的人口在法例許可的幅度之內：  J31: 19,610 人(+13.52 %) J32: 16,552 人(-4.19 %)  因此無須修改現有的分界。
17	J34 – 樂華南	2	(a)基於位置、居民生活習慣和社區完整等原因，此等申述反對把協威園和華峰園編入 J34; 以及  (b)一項申述也建議把樂華南邨輝華樓或/及展華樓由 J33 轉編入 J34，以紓緩 J34 人口不足的問題，並進一步維持社區完整。	(i) <b>不接納</b> 此等申述。由於 J34 的人口將會是 11,249 人，低於法例許可的下限(-34.88%)，故此有需要把紀律部隊宿舍、協威園、華峰園從 J28 轉編入 J34，這樣才能把 J34 的人口數字維持在法例許可的限制之內。  (ii)(b)項的建議需修改 J33 的分界，該區人口(15,281 人，-11.54%)，在法例許可幅度之內，因此無須修改現有的分界。

**觀塘區**  
**二零零六年八月十五日公眾諮詢大會上接獲的口頭申述**

項目編號	區議會選區	接獲的申述數目	申述內容	選管會的觀點
18	J10 – 寶達	2	與項目 3 相同。	請參閱項目 3。
19	J13 – 秀茂坪南	1	此項申述  (a) 認為秀茂坪邨秀明樓的位置遠離 J13 區內的其他樓宇； 以及  (b) 建議選管會在劃界前諮詢公眾。	請參閱項目 4。
20	J14 – 興田  J15 – 德田  J16 – 廣德	3	(a) 與項目 6 相同。  (b) 一項申述認為觀塘區議會應增加一個議席。  (c) 一項申述也建議把德隆樓和德盛樓轉編入 J15。	(i) 請參閱項目 6。  (ii) <b>不接納</b> (b)項的建議，因為會導致觀塘區議會增加一個議席，此事不屬選管會的管轄範圍。
21	J14 – 興田  J15 – 德田  J16 – 廣德  J19 – 油塘東  J20 – 油塘中  J21 – 油塘西	1	此項申述  (a) 認為藍田區和油塘區現時的分界應維持不變；以及  (b) 基於地理因素，反對把康逸苑編入 J14。	請參閱項目 6 和 13。

<b>項目 編號</b>	<b>區議會選區</b>	<b>接獲的 申述數目</b>	<b>申述內容</b>	<b>選管會的觀點</b>
22	J19 – 油塘東  J20 – 油塘中  J21 – 油塘西	4	(a)與項目 13 相同。  (b)一項申述支持油塘區增加一個議席。  (c)兩項申述也反對把油塘分拆成爲兩部分，因爲此舉會影響社區完整。	(i) 請參閱項目 3。  (ii)(b)項的支持意見備悉。